



Navodila za  
uporabo

**FERREX<sup>®</sup>**

**20-V LITIJ-IONSKA  
BREŽIČNA ŽAGA  
NA DRŽALU**



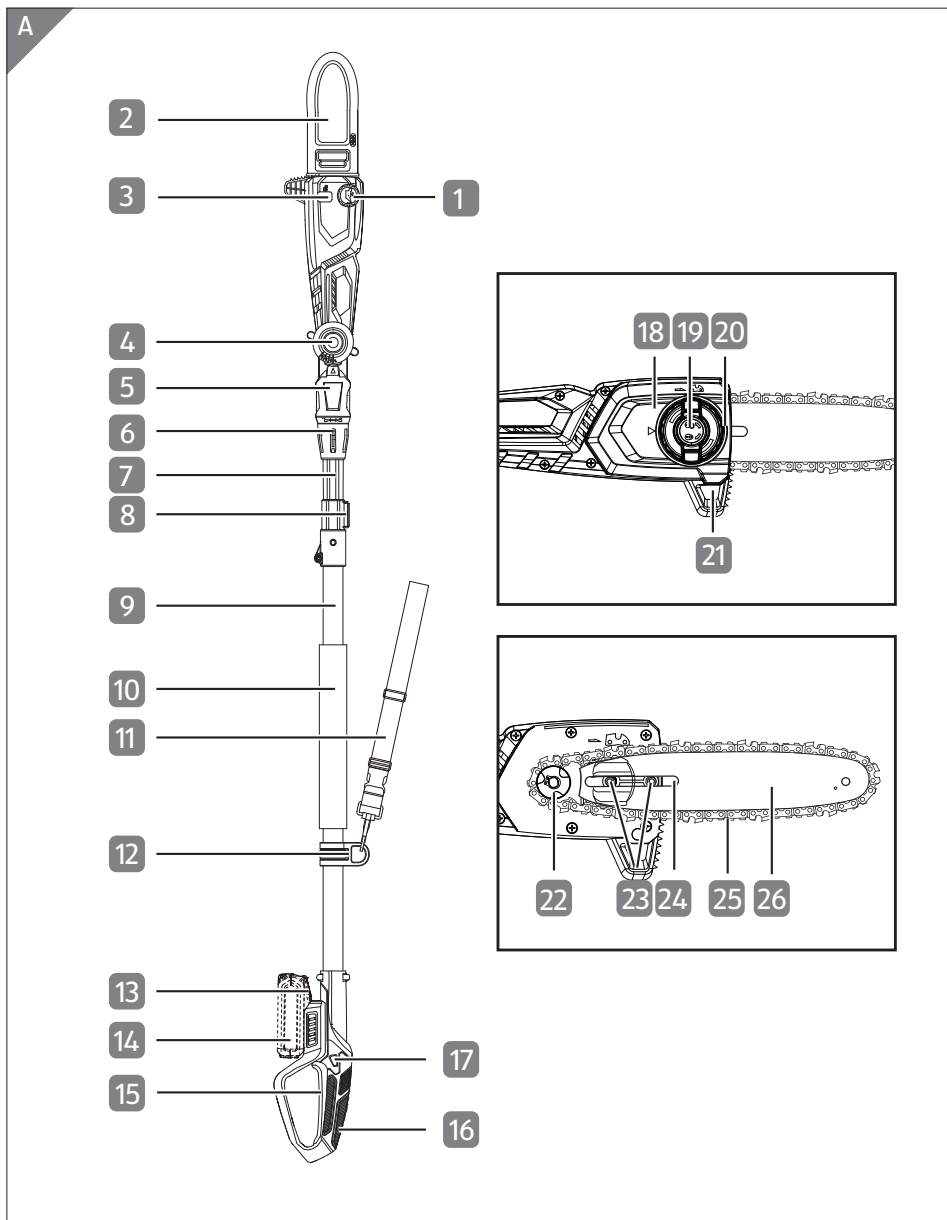
Izvirna navodila

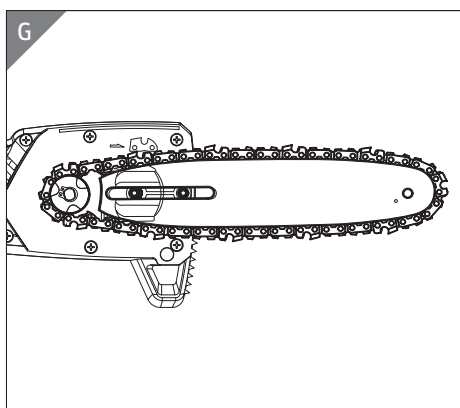
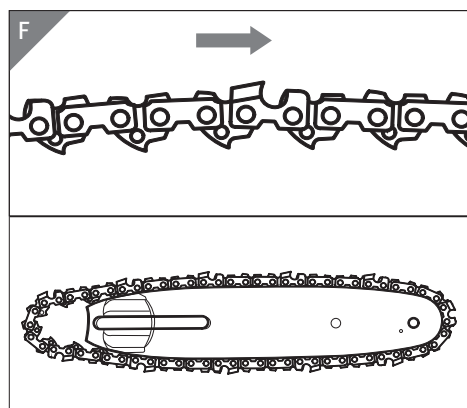
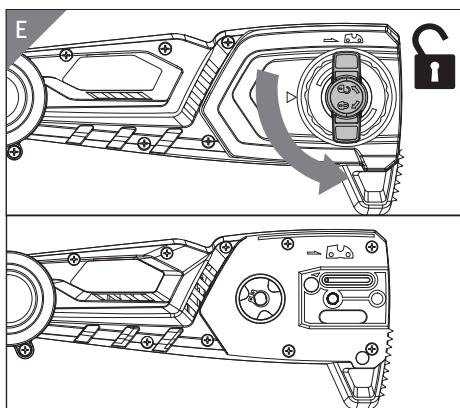
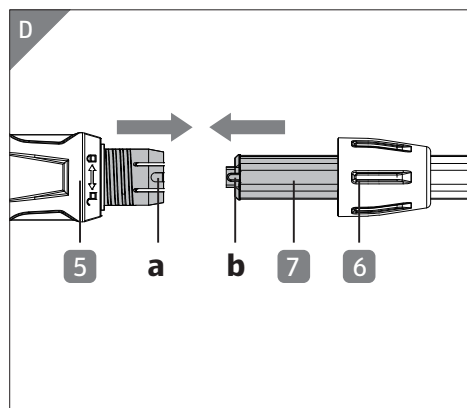
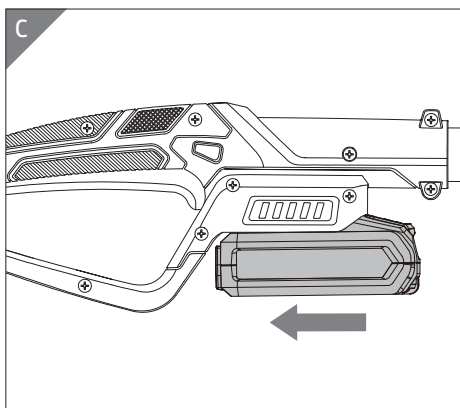
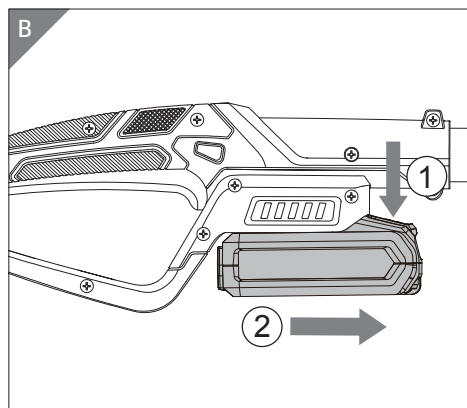


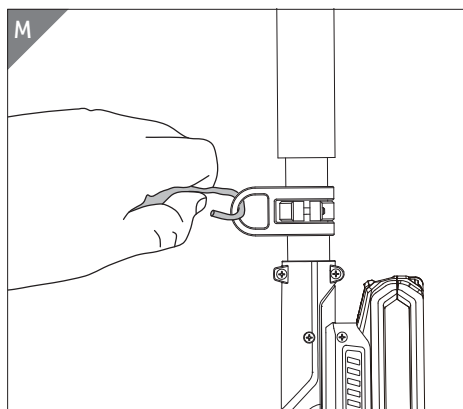
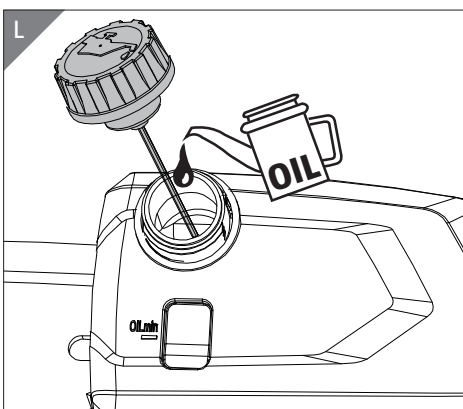
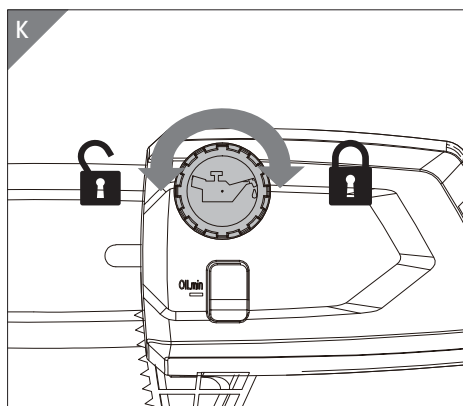
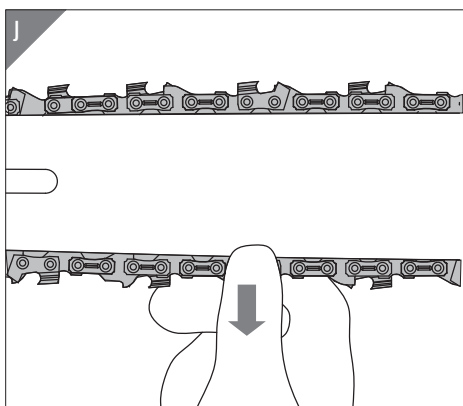
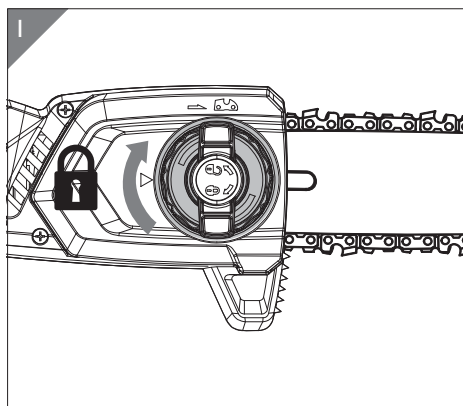
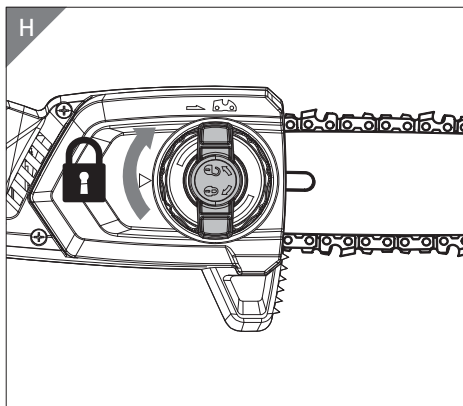
# Kazalo vsebine

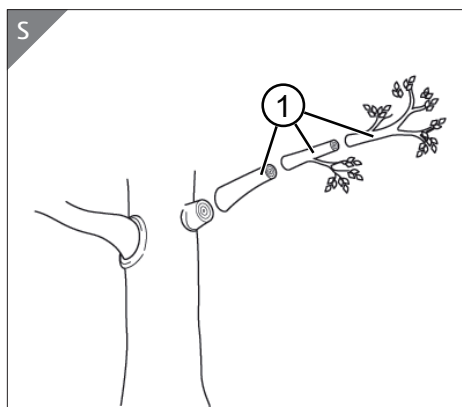
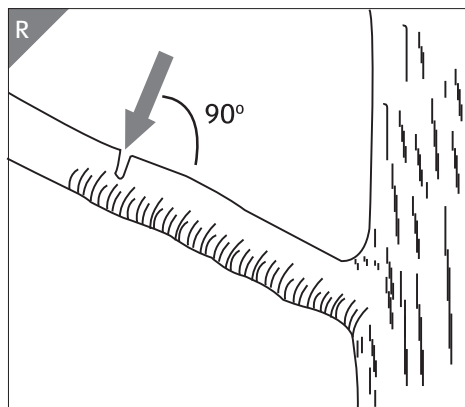
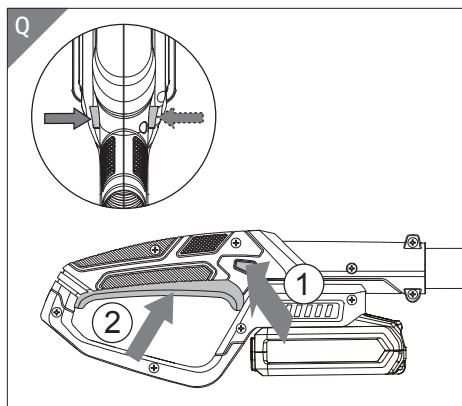
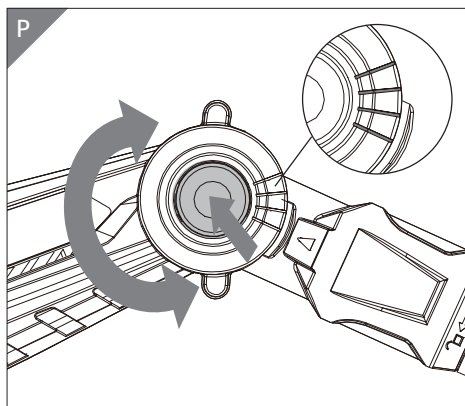
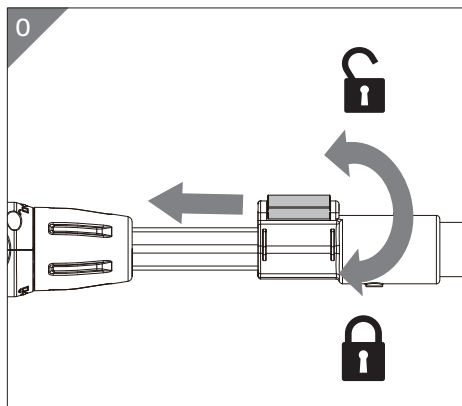
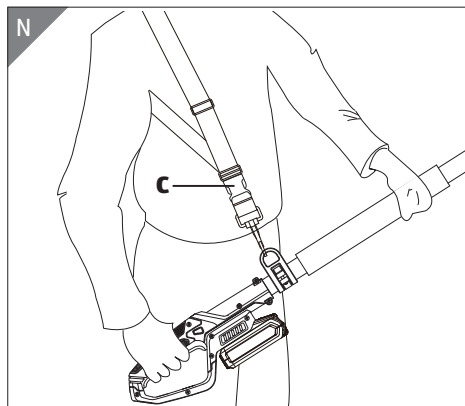
<b>Obseg dobave</b> .....	<b>3</b>
Sestavni deli.....	8
<b>Hitro in preprosto do cilja s kodami QR</b> .....	<b>9</b>
<b>Splošne informacije</b> .....	<b>10</b>
Branje in shranjevanje uporabniškega priročnika.....	10
Pravilna uporaba.....	10
Razlaga znakov.....	11
<b>Varnost</b> .....	<b>12</b>
Opis obvestil.....	12
Splošni varnostni napotki za električna orodja.....	12
Varnostna opozorila za žago na držalu.....	16
Dodatni varnostni napotki.....	16
<b>Prva uporaba</b> .....	<b>19</b>
Kako odstraniti baterijski sklop.....	19
Kako namestiti baterijski sklop.....	19
<b>Sestavljanje</b> .....	<b>19</b>
Namestitev nastavka za žago na držalu.....	19
Namestitev verige za žago in vodila.....	20
Napenjanje verige za žago.....	20
Mazanje verige.....	21
Polnjenje olja za vodilo in verigo.....	21
<b>Delovanje</b> .....	<b>23</b>
Pritrditev/nastavitev ramenskega pasu.....	23
Nastavitev teleskopske palice.....	23
Upogibna glava žage.....	23
Stikalo za vklop/izklop.....	24
Preverjanje sistema za samodejno delovanje olja.....	24
<b>Varnost delovanja</b> .....	<b>25</b>
<b>Pravilna tehnika delovanja/obrezovanja dreves</b> .....	<b>25</b>
<b>Tehnični podatki</b> .....	<b>26</b>
<b>Odpravljanje težav</b> .....	<b>28</b>
<b>Čiščenje in vzdrževanje</b> .....	<b>29</b>
<b>Shranjevanje in transport</b> .....	<b>29</b>
<b>Odlaganje med odpadke</b> .....	<b>30</b>
<b>Izjava o skladnosti</b> .....	<b>31</b>

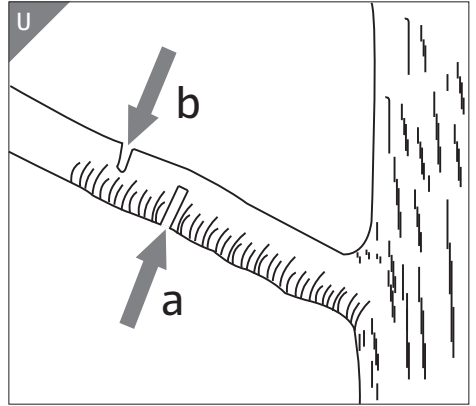
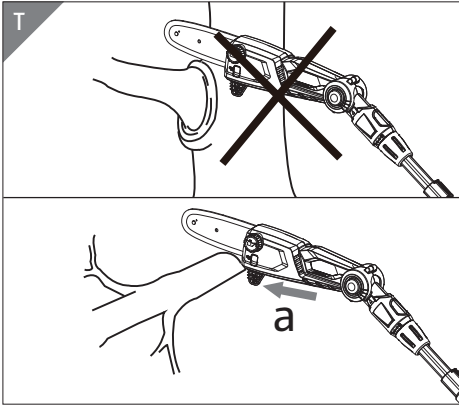
# Obseg dobave











## Sestavni deli

- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 1  | Pokrov odprtine za dolivanje olja                           | 14 | Baterijski sklop*                            |
| 2  | Plašč verige  | 15 | Stikalo za vklop/izklop                      |
| 3  | Kontrolno okence za olje                                    | 16 | Območje držala                               |
| 4  | Gumb za sprostitvev za nastavitvev kota glave               | 17 | Gumb za varnostno zaklepanje sprožilca       |
| 5  | Sklop glave žage  | 18 | Pokrov verižnega zobnika                     |
| 6  | Ovratnik  | 19 | Gumb za napenjanje pokrova verižnega zobnika |
| 7  | Zgornja teleskopska palica                                  | 20 | Gumb za napenjanje verige za žago            |
| 8  | Vzvodna ročica za podaljšanje/skrajšanje teleskopske palice | 21 | Odbijač s konicami                           |
| 9  | Spodnja teleskopska palica                                  | 22 | Pogonski zobnik                              |
| 10 | Območje pomožnega držala                                    | 23 | Dva vodilna zatiča                           |
| 11 | Ramenski pas  | 24 | Režasta luknja                               |
| 12 | Priključek za ramenski pas                                  | 25 | Veriga za žago                               |
| 13 | Tipka sprostitve za baterijski sklop*                       | 26 | Vodilo                                       |

\* Nie vsetko zobrazené alebo popisane príslušenstvo je súčasťou štandardnej dodávky.



# Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo, podatke o garancijah izdelovalcev ali servisih ali si želite udobno ogledati videoposnetek z navodili – s kodami QR boste zlahka na cilju.

## Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

## Postopek?

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom. Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.\*

## Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.

## Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu [www.hofer-servis.si](http://www.hofer-servis.si).



\*Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

## Splošne informacije

### Branje in shranjevanje uporabniškega priročnika



Ta uporabniški priročnik vsebuje pomembne informacije o tem, kako nastaviti in uporabljati žago na držalu. Pred uporabo izdelka natančno preberite ta uporabniški priročnik, še posebej varnostna navodila.

Neupoštevanje tega uporabniškega priročnika lahko povzroči resne poškodbe ali škodo na izdelku. Ta uporabniški priročnik shranite za nadaljnjo uporabo. Če izdelek predate tretji osebi, morate predložiti tudi ta uporabniški priročnik.

#### **OBVESTILO!**

Novi uporabniki ali neizkušeni upravljavci bodite še posebej pozorni na navodila o delovanju žage na držalu, vključno s podrobnostmi o zagonu in zaustavitvi ter pravilni uporabi žage na držalu na straneh 19–25, kot tudi na navodila za vzdrževanje na strani 29.

### Pravilna uporaba

Ta izdelek je namenjen samo za neprofesionalno domačo uporabo.

Ni primeren za komercialno, industrijsko ali trgovsko uporabo.

Izdelek je namenjen negi dreves in grmovja v zasebnem sektorju.

Žaga na držalu je zasnovana za rezanje drevesnih vej in debel do premera, ki ni daljši od 180mm. NE uporabljajte za rezanje drevesnih debel ali vej s premerom, večjim od 180mm.

Žaga na držalu je primerna samo za rezanje lesa. NE uporabljajte je za žaganje plastičnih, zidarskih, gradbenih materialov ali drugih predmetov, ki niso izdelani iz lesa.

## Razlaga znakov



Ta simbol podaja koristne dodatne informacije o sestavljanju ali uporabi.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.



Pozor!



Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.



Uporabljajte zaščito za oči.



Nosite zaščito za sluh.



Nosite zaščitno celado!



Med uporabo izdelka nosite zaščitne rokavice, da preprečite telesne poškodbe.



Pri delu z izdelkom vedno nosite cvrsto obutev in dolge hlace. Del ne izvajajte bosí ali v natikacijah.



Izdelek zaščitite pred vlago. Izdelka ne uporabljajte v dežju.



Upoštevajte zadostno razdaljo do električnih vodov!



Način odstranjevanja (glejte poglavje »Odstranjevanje izdelka«): Stare naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke!



# Varnost

## Opis obvestil

Ta članek uporablja naslednje simbole in signalne besede.



Označuje nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognete.

## OBVESTILO!

Opozorilo lahko povzroči materialno škodo.

## Splošni varnostni napotki za električno orodje

**⚠ OPOZORILO!** Preberite vse varnostne napotke, navodila, skice in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Malomarnost pri upoštevanju naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Vse varnostne napotke in navodila shranite za kasnejšo uporabo.**

*Izraz »električno orodje«, uporabljen v varnostnih napotkih, se nanaša na električno orodje, ki se priključi na električno omrežje (z napajalnim kablom), ali električno orodje, ki ga napaja akumulator (brez napajalnega kabla).*

## Varnost na delovnem mestu

- Delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** *Nered ali neosvetljene delovne površine so lahko vzrok za nesreče.*
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, plini in prah.** *Električno orodje proizvaja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.*
- Med uporabo električnega orodja naj se otroci in druge osebe ne zadržujejo v bližini.** *V primeru motnje lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.*

## Električna varnost

- Priključni vtikač električnega orodja se mora prilegati v vtičnico.** Pod nobenim pogojem ni dovoljeno spreminjati vtikača. Električnega orodja z zaščitno ozemljitvijo ni dovoljeno priključiti v adapter za vtikače. *Nespremenjeni vtikači in prilegajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje za električni udar.*

- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, ogrevanje, pečice ali hladilniki.** *V primeru, ko je vaše telo ozemljeno, je tveganje za električni udar povečano.*
- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** *Vdor vode v električno orodje povzroči večje tveganje za električni udar.*
- d) **Električnega orodja ne smete prenašati tako, da držite za priključni kabel, prav tako ga ne smete obešati za priključni kabel ali kabla iz vtičnice izvleči za kabel.** *Priključni kabel ne sme biti v bližini virov toplote, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje za električni udar.*
- e) **V primeru, ko z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške, ki so primerni za uporabo na prostem.** *Uporaba takšnega podaljška zmanjša tveganje za električni udar.*
- f) **V kolikor se ni mogoče izogniti delu v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na diferenčni tok.** *S tem boste zmanjšali tveganje električnega udara.*

## Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, kaj počnete, in med delom pazljivo ravnajte z električnim orodjem.** **Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola oziroma zdravil.** *Trenutek nepazljivosti med uporabo orodja lahko povzroči resne poškodbe.*
- b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** *Uporaba osebne varovalne opreme, npr. protiprašna maska, protizdrsna varovalna obutev, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje za poškodbe.*
- c) **Pazite, da ne pride do nenamernega vklopa naprave.** **Preden električno orodje priključite na električno napajanje in/ali akumulator, ga dvigujete ali nosite, se prepričajte, da je izklopljeno.** *V primeru, da imate med nošenjem orodja prst na stikalu, ali da vklopljeno orodje priključite na električno napajanje, lahko pride do nesreče.*
- d) **Preden orodje vklopite, odstranite orodje za nastavljanje ali ključ za vijake.** *Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtljivem delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.*
- e) **Pazite, da vaše telo ne bo v nenaravnem položaju.** **Glejte, da boste stali na trdnih tleh in da boste vedno v ravnotežju.** *ÍNa ta način lahko v nepričakovani situaciji električno orodje bolje nadzorujete.*

- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali visečega nakita. Pazite, da lasje in oblačila ne bodo blizu premikajočih se delov.** *Ohlapna oblačila, viseči nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo vanje.*
- g) **V primeru, ko so nameščene naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** *Odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnosti, nastale zaradi prahu.*
- h) **Ne prepustite se občutku lažne varnosti in ne zanemarjajte varnostnih predpisov v zvezi z električnim orodjem, tudi če po večkratni uporabi orodja že obvladate delo z njim.** *Malomarno rokovanje lahko v delčku sekunde vodi do hudih poškodb.*

## Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) **Električnega orodja ne smete preobremenjevati. Zato za svoje delo uporabljajte primerno električno orodje.** *Z ustreznim orodjem boste na danem področju delali bolje in varneje.*
- b) **Orodja z okvarjenim stikalom ne uporabljajte.** *Električno orodje, ki ga ni mogoče več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.*
- c) **Pred nastavljanjem naprave, menjavo vpenjalnega orodja ali preden orodje odložite, iz vtičnice izvlecite vtičač in/ali odstranite odstranljivi akumulator.** *S temi previdnostnimi ukrepi preprečite nenadzorovan vklop orodja.*
- d) **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Ne dovolite, da bi orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z njegovim delovanjem ali ki niso prebrale teh navodil.** *Električno orodje je v rokah neizkušeneга uporabnika nevarno.*
- e) **Vzdržujte dobro stanje električnega in vpenjalnega orodja. Preverite, ali premični deli delajo neovirano ter ali so deli zlomljeni ali poškodovani tako, Varnost da to vpliva na delovanje orodja. Poškodovane dele naj popravi električnik.** *Veliko neugodij je posledica slabo vzdrževanega orodja.*
- f) **Rezalni deli naj bodo ostri in čisti.** *Dobro vzdrževani rezalni deli z ostrimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje voditi.*
- g) **Električno orodje, vpenjalno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga opravljate.** *Uporaba električnega orodja v druge namene od tistih, za katere je predvideno, lahko vodi v nevarne situacije.*
- h) **Ročaji in površine ročajev naj bodo suhi, čisti, brez olja in masti.** *Drseči*

*ročaji in površine ročajev v nepredvidenih situacijah ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad električnim orodjem.*

## **Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem**

- a) **Akumulatorje vedno polnite s polnilci, ki jih priporoča proizvajalec.** *V primeru polnjenja akumulatorja s polnilnikom, ki je ustrezen za drugo vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara.*
- b) **Zato v električnih orodjih uporabljajte le predvidene akumulatorje.** *Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.*
- c) **Akumulatorjev, ki niso v uporabi, ne shranjujte v bližini sponk za papir, kovancev, ključev, žbljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** *Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.*
- d) **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Pazite, da ne pridete z njo v stik. V primeru nenamernega stika mesto izperite z vodo.** *Če tekočina pride v oči, poleg tega poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztekajoča tekočina lahko draži kožo ali povzroči opekline.*
- e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev.** *Njihovo delovanje je lahko nepredvidljivo in lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.*
- f) **V nobenem primeru akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** *Ogenj ali temperature, višje od 130 °C, lahko sprožijo eksplozijo.*
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite pri temperaturah, ki so zunaj navedenega temperaturnega območja.** *V primeru takšnega polnjenja lahko pride do motenj akumulatorja in povečane nevarnosti požara.*

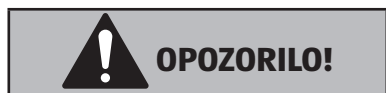
## **Servis**

- a) **Električno orodje lahko popravlja samo kvalificiran strokovnjak in izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** *Tako bo zagotovljeno, da bo vaše električno orodje vedno varno.*
- b) **Na poškodovanih akumulatorjih ne smete nikoli izvajati vzdrževalnih del.** *Vsako vzdrževanje akumulatorjev lahko opravi izključno prodajalec ali pooblaščen servis.*

## Varnostna opozorila za žago na držalu

1. Žaga na držalu naj bo dovolj oddaljena od nadzemnih elektrovodov.
2. Zavedajte se nevarnosti delovnih položajev in tveganja, da vas zadenejo padajoče veje ali veje, ki se ob udarcu ob tla odbijejo; upravljavca lahko zadenejo padajoče veje ali veje, ki se odbijejo po udarcu ob tla. Odstranite veje po delih.
3. Med delovanjem stroja naj bodo mimoidoče osebe na varni razdalji.
4. Med delovanjem ohranite trdno podlago in ravnotežje, vključno s potrebo po uporabi priloženega pasu.
5. Med delom uporabljajte osebno zaščitno opremo, vključno z zaščito za sluh, zaščito za oči (vizir ali očala) ter zaščito za glavo in obleko.

## Dodatni varnostni napotki



### **Nevarnost električnega udara!**

Pomanjkljiva električna napeljava ali previsoka električna napetost lahko povzročita udar električnega toka.

- Polnilnik priklopite le, če se električna napetost vtičnice ujema s podatki na tipski tablici naprave.
- Polnilnik priklopite le v zlahka dostopno električno vtičnico, da ga boste v primeru okvare lahko hitro izklopili iz električnega omrežja.
- Polnilnika ali električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- Električni kabel položite tako, da se obenj ne bo mogel nihče spotakniti.
- Električnega kabla ne prepogibajte in ne polagajte čez ostre robove.



**OPOZORILO!****Nevarnost telesnih poškodb!****Pri nepravilni ali malomarni uporabi lahko izdelek povzroči hude telesne poškodbe!**

- Otroci izdelka ne smejo uporabljati.
- Bodite previdni pri nadzemnih električnih vodih.
- Izdelka ne uporabljajte, če so v bližini osebe, predvsem pa otroci.
- Vedno se prepričajte, da je izdelek pravilno postavljen v enega od navedenih delovnih položajev, preden zaženete motor.
- Vedno zagotovite, da stojite stabilno.
- Vedno se prepričajte, da so vsi ročaji in varnostne priprave pri uporabi izdelka nameščeni. Nikoli ne poskušajte uporabljati nepopolnega izdelka ali izdelka, ki je bil nedovoljeno prede-lan.
- Vedno se seznanite z okolico in pazite na morebitne nevarnosti, ki bi jih zaradi hrupa izdelka lahko preslišali.
- Nosite zaščito za oči, sluh in glavo.
- Z deli telesa se ne približujte rezalnim pripravam.
- Izklopite izdelek in odstranite akumulatorsko baterijo, če izdelek čistite, odstranjujete blokade ali če izdelek ni pod nadzorom.
- Izdelek takoj izklopite, če rezalno pripravo blokirajo npr. debele veje. Šele nato odstranite vzrok blokade.
- Izdelek redno preverjajte in vzdržujte. Če je izdelek zaradi padca ali udarca poškodovan, naj ga pregleda strokovnjak.
- Izdelka ne uporabljajte, če je rezalna priprava poškodovana ali preveč obrabljena.
- Vedno poskrbite, da bodo nameščeni vsi ročaji in zaščitne priprave, ko izdelek uporabljate.



## **OPOZORILO!**

**Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer ljudi z delnimi telesnimi okvarami, starejše osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi) ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejši otroci).**

- Otroci ali osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja izdelka ne smejo uporabljati brez nadzora. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- Otroci naj se ne približujejo izdelku.
- Izdelka med uporabo ne puščajte brez nadzora.
- Otrokom ne dovolite, da bi se igrali z embalažno folijo. Otroci se lahko pri igranju vanjo zapletejo in se zadušijo.

## **OBVESTILO!**

### **Nevarnost poškodb!**

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko izdelek poškoduje.

- Pred začetkom dela preverite material za rezanje. Odstranite morebitne tujke. Med delom bodite pozorni na tujke. Če pa v rezalno pripravo kljub temu zaidejo tujki, izdelek izklopote in jih odstranite.
- V odprtinah za zrak ne sme biti umazanije.
- Uporabite le originalne nadomestne dele.
- Akumulatorsko baterijo vzemite iz predala za baterije, če je prazna ali če izdelka dalj časa ne boste uporabljali. Tako se izognete škodi, ki bi lahko nastala zaradi iztekanja.
- Akumulatorskih baterij ne izpostavljajte ekstremnim pogojem, torej jih ne hranite npr. na grelnih telesih ali neposredni sončni svetlobi.

- Pred vstavitvijo po potrebi očistite kontakte akumulatorske baterije in naprave, npr. s smirkovim platnom.
- Izdelka in polnilnika ne čistite s topili.

## Prva uporaba

### Kako odstraniti baterijski sklop

Pritisnite gumb za sprostitev baterijskega sklopa **13**, močno pritisnite in nato potisnite baterijski sklop **14** iz vaše naprave (glejte **sl. B**).

### Kako namestiti baterijski sklop

Popolnoma napolnjen baterijski sklop **14** potisnite na napravo z dovolj sile, da se zaskoči (glejte **sl. C**).

## Sestavljanje



**Izklopite napravo in pred sestavljanjem odstranite baterijo.**



**Nevarnost resnih poškodb Če uporabljate nepopolno nameščeno žago na držalu, lahko pride do resnih poškodb.**

- Žago na držalu uporabljajte le, ko je popolnoma nameščena.
- Pred vsako uporabo izvedite vizualni pregled, da preverite, ali je žaga na držalu popolna in ne vsebuje poškodovanih, obrabljenih ali razrahljanih delov. Varnostne in zaščitne naprave morajo biti nepoškodovane.

### Namestitev nastavka za žago na držalu

1. Spnite konec šesterokotne aluminijaste cevi zgornje aluminijaste palice **7** in sklop glave žage **5** do konca. Med spajanjem se prepričajte, da se vrh (b) šesterokotne aluminijaste cevi prilega matici (a) na sklopu glave žage **5** (glejte **sl. D**).
2. Oba dela pritrdite z ovratnikom **6**.

## Namestitev verige za žago in vodila



**OPOZORILO!**

### Nevarnost raztrganin. Ostri robovi verige za žago lahko pri sestavljanju povzročijo raztrganine.

- Pred namestitvijo odstranite baterijo za večkratno uporabo (14).
  - Pri nameščanju verige za žago (25) in vodila (26) nosite varnostne rokavice.
1. Odvijte gumb za napenjanje pokrova verižnega zobnika (19) v nasprotni smeri urinega kazalca in odstranite pokrov verižnega zobnika (18) (glejte **sl. E**).
  2. Raztegnite žagalno verigo (25) v zanko tako, da so nagnjeni rezalni robovi členov verige (25) poravnani v smeri urinega kazalca (glejte **sl. F**).
  3. Namestite verigo za žago (25) v utor vodila (26) (glejte **sl. F**).
  4. Vodilo (26) skupaj z verigo za žago (25) položite na odprto ohišje. Položite verigo za žago (25) okoli pogonskega zobnika (22). Poravnajte vodilo (26) tako, da se vodilna zatiča (23) oprijemata režaste luknje (24) vodila (26). Poravnajte verigo za žago (25) tako, da se dotika utora vodila (26) in pogonskega zobnika (22) (glejte **sl. G**).
  5. Ponovno namestite pokrov (18), namestite zadnji in nato sprednji del pokrova, pri čemer zagotovite, da je zatič (23) pritrjen na mestu. Rahlo zategnite gumb za napenjanje pokrova verižnega zobnika (19). Gumba za napenjanje pokrova verižnega zobnika (19) ne zategnite popolnoma; napenjanje verige za žago (25) je treba izvesti pozneje (glejte **sl. H**).

## Napenjanje verige za žago



**OPOZORILO!**

**Izklopite napravo in pred servisiranjem odstranite baterijo. Napetost verige za žago je pomembna tako za vašo varnost kot za delovanje vaše naprave. Pravilno napeta veriga za žago bo podaljšala življenjsko dobo vaše opreme.**



**OPOZORILO!**

## Pri napenjanju verige za žago vedno nosite rokavice.

Vedno preverite napetost verige za žago pred uporabo, po prvih rezih in redno med uporabo. Pri prvi uporabi se lahko nove verige precej podaljšajo. To je običajno med obdobjem uvajanja in interval med prihodnjimi prilagoditvami se bo hitro podaljšal.

1. Gumb za napenjanje verige za žago **20** obračajte v smeri urinega kazalca, dokler ni ročno zategnjen. Med zategovanjem gumba za napenjanje verige za žago **20** se napetost samodejno nastavi (glejte **sl. I**).
2. Ponovno preverite napetost, nastavljeno z gumbom za samodejno napenjanje verige za žago **20**. Pravilna napetost verige je dosežena, ko je verigo **25** mogoče dvigniti približno 2–4 mm od vodila **26** na sredini.

## Mazanje verige



### Pred ponovnim polnjenjem olja za vodilo in verigo vedno izklopite napravo in pustite, da se motor ohladi. Če se olje za verigo prelije, obstaja nevarnost požara.

Vodilo **26** in žaga za verigo **25** morata biti vedno naoljena. Neupoštevanje tega bo povzročilo večjo obrabo vodila **26** in verige za žago **25**.

Naprava je opremljena s samodejnim sistemom za olje. Takoj ko je motor vključen, tudi olje hitreje teče do vodila **26**.

## Polnjenje olja za vodilo in verigo

### OBVESTILO!

Vaša naprava je opremljena s 100 ml mazivnega olja.



### Nevarnost poškodbe naprave

Uporaba naprave brez olja za vodilo in verigo povzroči poškodbe verige za žago **25** in vodila **26**.

- Naprave nikoli ne uporabljajte brez olja za vodilo in verigo.

- Pred začetkom dela napolnite rezervoar za olje za vodilo in verigo za žago.
- Med delovanjem pogosto preverjajte nivo olja za vodilo in verigo.
- Vsaj pred vsakim začetkom dela vsakič preverite, ali mazanje verige deluje.

Življenjska doba in zmogljivost rezanja verige za žago (25) sta odvisni od optimalnega mazanja. Veriga za žago (25) se med delovanjem samodejno namaže z oljem.



**OPOZORILO!**

### **Nevarnost poškodbe naprave**

Zaradi pojava kovinskih abrazivov in drugih onesnaževal v rabljenem olju bo rabljeno olje povzročilo prezgodnjo obrabo vodila (26) in verige za žago (25). Uporaba rabljenega olja razveljavi garancijo. Nikoli ne uporabljajte rabljenega olja. Uporabljajte samo biorazgradljivo olje za vodilo in verigo.



**OPOZORILOS!**

### **Nevarnost okoljske škode**

Uporaba mineralnega olja za mazanje verige povzroča resno okoljsko škodo. Nikoli ne uporabljajte mineralnega olja. Uporabljajte samo biorazgradljivo olje za vodilo in verigo.

EPred vsakim začetkom dela ali menjavo baterije (14) preverite nivo olja in po potrebi dolijte olje za vodilo in verigo:

1. Preverite nivo olja v kontrolnem okencu za olje (3). Olje mora biti vedno mogoče videti. Najmanjši in največji nivo olja ne sme biti presežen.
2. Če želite preveriti nivo olja, napravo najprej postavite in držite vodoravno na trdni površini.
3. Napravo očistite okoli pokrova odprtine za dolivanje olja (1).
4. Odvijte pokrov odprtine za dolivanje olja (1) (glejte **sl. K**).

**OBVESTILO!**

Za lažje polnjenje uporabite lijak. Pazite, da v rezervoar za olje ne pride umazanija.

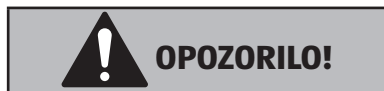
5. Napolnite rezervoar za olje z biorazgradljivim oljem za vodilo in verigo. Medtem preverite nivo olja v kontrolnem okencu za olje (3). Ne dovolite, da olje preplavi (glejte **sl. L**).
6. Ponovno privijte pokrov odprtine za dolivanje olja (1) (glejte **sl. K**).

## Delovanje

**OBVESTILO:** Pred uporabo naprave natančno preberite navodila.



Naprava je namenjena rezanju dreves in grmovja. Ni zasnovana za obsežno žaganje, podiranje dreves in rezanje materialov, kot so zid, plastika ali hrana. Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno odobrena v teh navodilih, lahko povzroči poškodbe opreme in predstavlja resno nevarnost za uporabnika.



**izklopite napravo in pred kakršnimi koli nastavitvami odstranite baterijo.**

### Pritrditev/nastavitev ramenskega pasu

Priloženi ramenski pas **11** prenese obremenitev na zgornji del telesa.

1. Pritrdite karabinsko zaponko ramenskega pasu **11** na priključek za ramenski pas **12** na spodnjo teleskopsko palico **9** naprave (glejte **sl. M**).
2. Za hitro sprostitev ramenskega pasu pritisnite zaponko (c) na ramenskem pasu.
3. Ramenski pas **11** obesite čez ramo (glejte **sl. N**).
4. Prilagodite dolžino ramenskega pasu **11** s premikanjem zaponke na ramenskem pasu, tako da bo naprava udobna za nošenje.
5. Z izklopljeno napravo naredite več delovnih gibov, da preizkusite dolžino naramnega pasu **11**. Po potrebi prilagodite dolžino ramenskega pasu **11**.

### Nastavitev teleskopske palice

Teleskopsko palico lahko nastavite s hitro sprostitevjo (glejte **sl. O**).

1. Odprite vzvodno ročico **8**.
2. Držite napravo in spremenite dolžino palice s potiskanjem ali vlečenjem.
3. Zaprite vzvodno ročico **8**, da zaklenete teleskopsko palico.

### Upogibna glava žage

Glavo žage je mogoče nagniti v 4 položaje, da lahko režete ukrivljene veje. Pritisnite gumb za sprostitev **4** in istočasno nagnite glavo žage. Ko sprostite gumb 4, se žaga zaskoči v zeleni položaj **4** (glejte **sl. P**).

## Stikalo za vklop/izklop

### OBVESTILO!

Prepričajte se, da stojite v trdnem položaju in z obema rokama držite napravo stran od telesa. Pred vklopom naprave se prepričajte, da ni v stiku z drugimi predmeti.

### Vklop naprave (glejte sl. Q)

1. Napravo postavite v delovni položaj.
2. Vstavite baterijski sklop **14**.
3. Pritisnite in držite gumb za varnostno zaklepanje sprožilca **17** na napravi.
4. Pritisnite in držite stikalo za vklop/izklop **15**.
5. Ko je žaga vklopljena, lahko sprostite gumb za varnostno zaklepanje sprožilca **17**. Po zagonu naprave ni treba držati pritisnjene gumba za varnostno zaklepanje sprožilca **17**. Gumb za varnostno zaklepanje sprožilca **17** je namenjen preprečevanju nenamernega zagona naprave.

### Izklop naprave (glejte sl. Q)

1. Sprostite stikalo za vklop/izklop **15**.

## Preverjanje sistema za samodejno delovanje olja

Pred začetkom dela preverite nivo olja v samodejnem sistemu za olje.

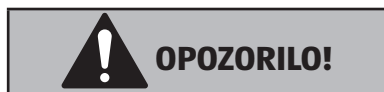
1. Vključite napravo in jo držite nad čistimi tlemi. Naprava se ne sme dotikati tal.
2. Če se pojavi sled olja, naprava deluje brezhibno.
3. Če ni sledi olja, očistite kanal za izpust olja ali dajte napravo v popravilo naši servisni službi.
4. Za čiščenje obrišite ostanke iz kanala za izpust olja s krtačo ali krpo.



## Varnost delovanja

- Opremo, rezalne nastavke in plašč verige **2** vzdržujte v dobrem stanju, da preprečite poškodbe.
- Če vam oprema pade na tla, preverite, ali je resno poškodovana ali okvarjena.
- Za zagotovitev varnega dela upoštevajte predpisani delovni kot  $60^\circ \pm 10^\circ$ .
- Naprave ne uporabljajte, ko stojite na lestvi ali se nahajate v nevarnem položaju.
- Ne izvajajte nenačrtovanih rezov. S tem lahko ogrozite sebe in druge.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Redno menjajte delovni položaj. Dolgotrajna uporaba opreme lahko povzroči motnje prekrvavitve v rokah, povezane z vibracijami. Lahko pa trajanje uporabe podaljšate z uporabo ustreznih rokavic ali rednimi odmori. Upoštevajte, da osebna nagnjenost k slabi prekrvavitvi, nizke zunanje temperature ali visoke sile prijema med delom skrajšajo trajanje uporabe.

## Pravilna tehnika delovanja/obrezovanja dreves



### Povečana nevarnost padca

**Če se delo izvaja z dvignjenega položaja, obstaja večja nevarnost padca.**

Z napravo vedno delajte s tal in se prepričajte, da stojite varno. Upoštevajte varnostna navodila.

- Če je mogoče, stojte tako, da je rez mogoče izvesti pod kotom  $90^\circ$  glede na vejo (glejte **sl. R**).
- Odžagajte debele veje na dele, da boste imeli boljši nadzor nad točko udara (glejte **sl. S**).
- Nikoli ne žagajte v zgorevanje na začetku veje, da izboljšate celjenje rane in preprečite gnitje (glejte **sl. T**).
- Med žaganjem pritisnite žago na držalu ob vejo z držalom za drevo, da jo stabilizirate na veji (glejte **sl. T**).
- Preden vejo odžagate, naredite reliefni rez na spodnji strani veje. S tem se lahko izognemo trganju lubja in povzročanju težko zacelljivih poškodb drevesa. Reliefni rez ne sme biti globlji od 1/3 debeline veje, da preprečite ukleščenje žage na držalu (glejte **sl. U**).
- Žago na držalu z vrtljivo verigo vedno potegnite iz veje, da se ne uklešči.

## Tehnični podatki

Model:	CCS18F3.9
Nazivna napetost:	20 V === najv.
Dolžina reza:	180 mm
Hitrost verige:	5 m/s
Veriga in vodilo:	203 mm
Pogonski korak:	9,5 mm
Debelina člena verige:	1,27 mm
Pogonski členi verige:	33
Prostornina rezervoarja za olje:	100 ml
Model vodila:	AP08-33-507P
Model verige:	3/8.050X33DL
Teža stroja:	3.34 kg

## Informacije o hrupu

Vrednotena raven zvočnega tlaka:  $L_{pA} = 76 \text{ dB(A)}$   
 $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

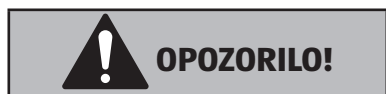
Vrednotena raven zvočne moči:  $L_{wA} = 91 \text{ dB(A)}$   
 $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$

Nosite zaščito za ušesa.

## Informacije o vibracijah

Skupna vrednost vibracij (vsota triosnih vektorjev), določena v skladu z EN ISO 11680-1.

Vrednost oddajanja vibracij:  $a_n < 2,5 \text{ m/s}^2$   
Negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Zgoraj navedena vrednost oddajanja vibracij (vrednost tresljajev) je izmerjena v skladu s standardiziranim postopkom merjenja po EN ISO 11680-1 in jo lahko uporabite za primerjavo enega električnega orodja z drugim. Primerna je tudi za predhodno oceno

obremenjenosti s tresljaji. Dejanska vrednost emisije tresljajev lahko odstopa zaradi naslednjih opisanih načinov uporabe:

- stanje izdelka oz. ustrezno vzdrževanje;
- vrsta materiala in uporaba izdelka;
- uporaba ustreznega pribora in njegovo brezhibno stanje;
- trdno držanje obrezovalnika trave s strani uporabnika;
- namenska uporaba izdelka, kot je opisana v teh navodilih za uporabo.

Pri neustrezni uporabi lahko izdelek povzroči obolenja, pogojena s tresljaji.



Glede na vrsto uporabe oz. pogojev uporabe je za zaščito uporabnika treba upoštevati naslednje varnostne ukrepe:

- Poskušajte se kar najbolj izogniti vibracijam.
- Uporabljajte le pribor, ki je v brezhibnem stanju.
- Ko uporabljate izdelek, nosite rokavice, ki blažijo vibracije.
- Izdelek negujte in vzdržujte v skladu s temi navodili za uporabo.
- Izogibajte se uporabi izdelka pri temperaturi pod 10 °C.
- Delovne korake načrtujte tako, da vam izdelka, ki močno trese, ne bo treba uporabljati več dni zapored.

## Podatki o akumulatorski bateriji in polnilnikui

Izdelek uporabljajte samo v kombinaciji z akumulatorskimi baterijami in polnilniki Activ Energy®, v skladu z naslednjimi tehničnimi specifikacijami: Primerno za Activ Energy®

Akumulatorske baterije tipa:	Max. 20 V $\text{---}$ / 2,0 Ah / 36 Wh / Li-ion
Modeli:	AEB 20-2.0I / AEB 20-2.0N / XYZ561
Čas polnjenja:	Max. 20 V $\text{---}$ / 2,0 Ah / 36 Wh = kb. 45 perc
Akumulatorske baterije tipa:	Max. 20 V $\text{---}$ ( $\times 2$ ) / 2,5 Ah / 90 Wh / Li-ion
Modeli:	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N / XYZ562
Čas polnjenja:	Max. 20 V $\text{---}$ ( $\times 2$ ) / 2,5 Ah / 90 Wh = kb. 95 perc
Polnilnik tipa:	21 V $\text{---}$ / 4 A
Modeli:	AEC20-4.0Ia / AEC 20-4.0Na / XYZ563

Upoštevajte tehnične podatke za akumulatorsko baterijo in polnilnik.

## Odpravljanje težav

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje napake
Naprava se ne zažene	Baterija je izpraznjena	Ponovno napolnite baterijo
	Baterija ni vstavljena	Vstavite baterijo
	Gumb za varnostno zaklepanje sprožilca ni pravilno pritisnjen	Pritisnite gumb za varnostno zaklepanje sprožilca
	Okvarjeno stikalo za vklop/izklop	Pošljite v servisni center za popravilo
Naprava deluje s prekinitvami	Notranja ohlapna električna povezava	Pošljite v servisni center za popravilo
	Okvarjeno stikalo za vklop/izklop	
Teleskopske palice ni mogoče zakleniti	Okvarjena vzvodna ročica za podaljšanje/skrajšanje teleskopske palice	Pošljite v servisni center za popravilo
Slabša zmogljivost rezanja	Nepravilno nameščena veriga za žago	Verigo za žago namestite pravilno
	Topa veriga za žago	Namestite novo verigo
	Nezadostna napetost verige	Preverite napetost verige
Žaga teče s težavo, veriga se sname	Nezadostna napetost verige	Preverite napetost verige
Veriga se segreje, nastajanje dima med žaganjem, razbarvanje tirnice	Premalo olja za verigo	Preverite nivo olja in po potrebi dolijte olje za verigo, preverite samodejni sistem za olje in po potrebi očistite kanal za izpust olja ali predložite v popravilo servisni službi

# Čiščenje in vzdrževanje

## Čiščenje

Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil. V nasprotnem primeru lahko napravo nepopravljivo poškodujete.

- Poskrbite za čistočo prezračevalnih rež, ohišja motorja in ročajev naprave. Uporabite vlažno krpo ali krtačo.
- Verigo za žago obrišite le na suho. Po čiščenju verigo za žago rahlo naoljite z oljem za verigo. Posamezne kapljice olja nanesite na členke in konice zob na posameznih členih verige.
- Redno čistite vodilo, utor vodila in odprtine za izpust olja.
- S ploščato pilo odstranite robove, ki so se nabrali na vodilu zaradi verige žage.

## Vzdrževanje

Redno vzdrževanje vaše opreme podaljša življenjsko dobo opreme. Prav tako boste dosegli optimalno učinkovitost rezanja in se izognili nesrečam.

# Shranjevanje in transport

- Očistite opremo, preden jo pospravite.
- Namestite plašč verige.
- Normalno je, da olje izteka iz žage, ko je ne uporabljate. Da preprečite pronicanje in nabiranje smole, je priporočljivo, da po vsaki uporabi izpraznite rezervoar za olje. Ko enoto shranjujete za daljša obdobja (3 mesece ali dlje), se prepričajte, da je veriga rahlo namazana, da preprečite nastanek rje na verigi in zobniku.
- Napravo shranjujte na suhem, pred zmrzaljo in prahom zaščitenem mestu ter izven dosega otrok.
- Baterijo shranjujte le delno napolnjeno. Stanje napolnjenosti naj bo 40–60 % v daljšem obdobju shranjevanja (dve lučki LED prikaza stanja napolnjenosti svetita zeleno).
- Med daljšim obdobjem shranjevanja preverite stanje napolnjenosti baterije in jo po potrebi napolnite (vsaka 2 do 3 mesece).
- Da bo baterija dobro napolnjena, med shranjevanjem naprave ne izpostavljajte ekstremni vročini ali mrazu.
- Opremo shranjujte med 10 °C in 25 °C. Med shranjevanjem se izogibajte ekstremnemu mrazu ali vročini, da baterija ne izgubi moči.

## Odlaganje med odpadke

### Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo med odpadke odložite ločeno po vrstah materialov. Lepen-ko in karton zavržite med odpadni papir, folije pa med odpadke za recikliranje.

### Odlaganje izdelka med odpadke

(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje se-kundarnih surovin.)



#### **Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!**

Ko izdelka ni več mogoče uporabljati, ima vsak potrošnik **zakonsko dolžnost, da odpadne naprave odda ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na zbirno mesto v svoji občini/mestni četrti. Tako se zagotovi, da se stare naprave strokovno reciklirajo in se preprečijo negativni vplivi na okolje. Zato so električne naprave označene s tukaj prikazanim simbolom.



#### **Baterij in akumulatorskih baterij ni dovoljeno odlagati med gos-podinjske odpadke!**

Kot potrošnik ste po zakonu dolžni vse baterije in akumulatorske bate-rije, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi\* ali ne, oddati na zbirnem mestu v svoji občini/delu mesta ali v trgovini, da bodo od-stranjene na okolju prijazen način.

Na zbirno mesto oddajte celoten izdelek (z baterijo) in le v izpraznje-nem stanju!

\*označeno s: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec

# Izjava o skladnosti

Mi,  
Positec Nemcija GmbH  
Green Road 10, 50825 Köln, Nemcija

Izjavljamo, da je naš izdelek  
Opis Baterijska žaga na držalu  
Tip CCS18F3.9  
Funkcija Rezanje visokih vej

Izpolnjuje zahteve naslednjih smernic:  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, Obrezovalnik trave 2000/14/EC  
spremenjena z 2005/88/EC


Uporabljeni standardi:  
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 11680-1:2011, EN ISO 11680-1:2021, EN IEC 55014-1: 2021,  
EN IEC 55014-2: 2021, EN IEC 63000:2018

Obrezovalnik trave 2000/14/EC spremenjena z 2005/88/EC:

-Postopki ugotavljanja skladnosti v skladu s	Prilogo V
-Zadovoljena zvocna zmogljivost:	91 dB(A)
-Zajamcena zvocna zmogljivost:	94 dB(A)

Odgovorna agencija za objave:  
Ime: SGS Fimko Ltd  
Naslov: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland  
Priglašena številka telesa: 0598  
Številka potrdila: MD-413

Oseba, pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije,  
Ime Mirko Obradovic  
Naslov Positec Nemcija GmbH Green Road 10, 50825 Köln, Nemcija

*M. Obradović* 

2023/03/18  
Mirko Obradovic  
Vodja poslovnega razvoja  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Köln, Nemčija



**DISTRIBUTER:**

POSITEC GERMANY GMBH  
GRÜNER WEG 10  
50825 KÖLN  
GERMANY

**POPRODAJNA PODPORA**

827491



0642927721



[info@akucenter.eu](mailto:info@akucenter.eu)

IZDELEK:  
CCS18F3.9

08/2023

**3**

**LETA  
GARANCIJE**